

# ZARA 2



VETRINE  
SERVE-OVER COUNTERS

---



**OSCARTIELLE**



**OSCARTIELLE**

**Zara 2** è un banco estremamente moderno e funzionale, caratterizzato da vetri dritti apribili verso l'alto e dalla presenza standard, nelle versioni refrigerate, delle celle inferiori. Mobile altamente versatile, offre soluzioni tecniche ed estetiche di pregio, ulteriormente personalizzabili grazie ad una vasta gamma di varianti e accessori.

**Zara 2** is an extremely modern and functional cabinet, characterised by straight glass that can be opened upwards, and the presence of lower cells in refrigerated versions as standard. An extremely versatile unit that offers valuable technical and visual solutions that can be further customised thanks to a wide range of variants and accessories.

**Zara 2** est un comptoir extrêmement moderne et fonctionnel, caractérisé par des vitres droites ouvrantes vers le haut et par la présence standard, dans les versions frigorifiques, des cellules inférieures. Meuble hautement multifonctionnel, offrant des solutions techniques et esthétiques de valeur, ultérieurement personnalisables grâce à une large gamme de variantes et accessoires.

**Zara 2** ist eine hochmoderne und funktionelle Theke mit geraden, nach oben öffnenden Glasscheiben, die in der Kühlausführung standardmäßig mit Kühlzellen im unteren Bereich ausgestattet ist. Ein vielseitig einsetzbares Möbelstück, das hochwertige technische und ästhetische Lösungen bietet und dank einer großen Auswahl an Varianten und Zubehörteilen zusätzlich angepasst werden kann.

**Zara 2** es un mostrador extremadamente moderno y funcional, caracterizado por cristales rectos que pueden abrirse desde arriba y por la presencia estándar, de celdas inferiores en las versiones refrigeradas. Mueble muy versátil, ofrece soluciones técnicas y estéticas de valor, pueden personalizarse gracias a una amplia gama de variantes y accesorios.

**Zara 2** – это современная и функциональная витрина, с прямыми стеклами, с открытием «вверх», и в стандартной версии укомплектованная нижними холодильными камерами. Это универсальный холодильный шкаф с высококачественными техническими и эстетическими решениями, которые позволяют индивидуализировать пожелания заказчика, благодаря широкой гамме вариантов и аксессуаров.

ZARA 2







ZARA 2



Le numerose versioni disponibili e il favorevole rapporto tra le dimensioni interne e gli ingombri esterni, permettono a questo mobile di offrire molteplici soluzioni d'arredo, garantendo sempre impeccabili prestazioni funzionali.

The numerous versions available and the favourable compromise between space inside and space taken up by the unit means that many design solutions are available, whilst guaranteeing impeccable functional performance.

Les nombreuses versions disponibles et le rapport favorable entre les dimensions intérieures et les encombrements extérieurs, permettent à ce meuble d'offrir de nombreuses solutions d'ameublement, en garantissant toujours des performances fonctionnelles impeccables.

Dank der zahlreichen angebotenen Ausführungen und des günstigen Verhältnisses zwischen den Innen- und Außenabmessungen bietet dieses Möbelstück vielfältige Einrichtungslösungen, die stets einwandfreie Funktionsleistungen garantieren.

Las numerosas versiones disponibles y la favorable relación entre las dimensiones internas y las dimensiones externas, permiten a este mueble ofrecer múltiples soluciones de decoración, siempre garantizando prestaciones funcionales impecables.

Разнообразные версии и оптимальные пропорции между внутренними и внешними размерами позволяют этому холодильному шкафу предложить различные варианты установки, обеспечивая всегда безупречные функциональные характеристики.







ZARA 2



VETRINE  
SERVE-OVER COUNTERS

**OSCARTELLE**





ZARA 2

L'assenza dei montanti posteriori favorisce l'accesso alla vasca espositiva da parte dell'operatore mentre i vetri apribili verso l'alto permettono una più semplice pulizia del banco. Inoltre, le plafoniere d'illuminazione "slim" favoriscono la visione dei prodotti esposti all'interno del mobile.

The lack of rear pillars allows for ease of access to the display cabinet by operators and the upward-opening glass doors mean that cleaning is made simple. Furthermore, the "slim" down lighting improve the visibility of the products displayed inside the unit.

L'absence des montants arrière favorise l'accès au bac d'exposition de la part de l'opérateur alors que les vitres ouvrantes vers le haut facilitent le nettoyage du comptoir. De plus, les plafonniers d'éclairage "slim" favorisent la vision des produits exposés à l'intérieur du meuble.

Das Fehlen der hinteren Stützen erleichtert dem Bediener den Zugang zur Ausstellungswanne, während die nach oben öffnenden Fenster die Reinigung der Theke erleichtern. Außerdem verbessern die "schmalen" Leuchten die Sicht auf die in der Theke ausgestellten Produkte.

La ausencia de los montantes posteriores favorece el acceso a la cubeta de exposición por parte del operador mientras que los cristales que pueden abrirse desde arriba permiten una limpieza del mostrador más simple. Además, los plafones de iluminación "slim" favorecen la visión de los productos expuestos en el interior del mueble.

Отсутствие задних стоек обеспечивает простой доступ к презентационной нише со стороны продавца, а возможность открывания стекла вверх упрощает очистку прилавка. Небольшие осветительные плафоны способствуют хорошей видимости продуктов, находящихся внутри холодильного шкафа.

VETRINE  
SERVE-OVER COUNTERS

**OSCARTIELLE®**







ZARA 2

Rotate the glass 90°

Self service

Full service



Self.  
Self service.  
Libre-service.  
Self.  
Self.  
Самообслуживание.

Servito.  
Full Service.  
Vous Êtes Servi.  
Bedient.  
Servido.  
Обслуживание Продавцом.



**Zara 2 Convertibile** è l'innovativa versione che coniuga soluzioni di vendita differenti in un unico mobile frigorifero, permettendo, con una semplice rotazione dei vetri, la trasformazione del mobile da "servito" a "self service", ampliando così le possibilità di esposizione e vendita.

**Zara 2 Convertibile** is an innovative version that combines different sales solutions in a single refrigerated display unit, giving the flexibility of transforming from a serving area to a self service cabinet with a simple rotation of the glass; the possibilities for displaying and for the vendor are many.

**Zara 2 Convertibile** est l'innovante version qui combine des solutions de vente différentes en un seul meuble frigorifique, permettant par une simple rotation des vitres, la transformation du meuble de "servi" à "self service", en élargissant ainsi les possibilités d'exposition et de vente.

**Zara 2 konvertierbar** ist die innovative Ausführung, die verschiedene Verkaufslösungen in einem einzigen Kühlschrank miteinander vereint. Zur Optimierung der Ausstellungs- und Verkaufsmöglichkeiten können die Möbel mit einer einfachen Drehung des Glases von "Bedienung" auf „Selbstbedienung“ umgestellt werden.

**Zara 2 Convertibile** es la versión innovadora que conjuga soluciones de venta diferentes en un único mueble frigorífico, permitiendo, con un simple rotación de los cristales, transformar el mueble de servicio "servido" a "self service", ampliando de este modo las posibilidades de exposición y venta.

**Zara 2 Convertibile** - это инновационная версия, которая объединяет различные решения для продаж в одном холодильном шкафу, предлагая с помощью простой перестановки стекол трансформацию холодильного шкафа из «обслуживаемого» в «самообслуживающийся», таким образом расширяя возможности презентации и продажи товаров.





ZARA 2

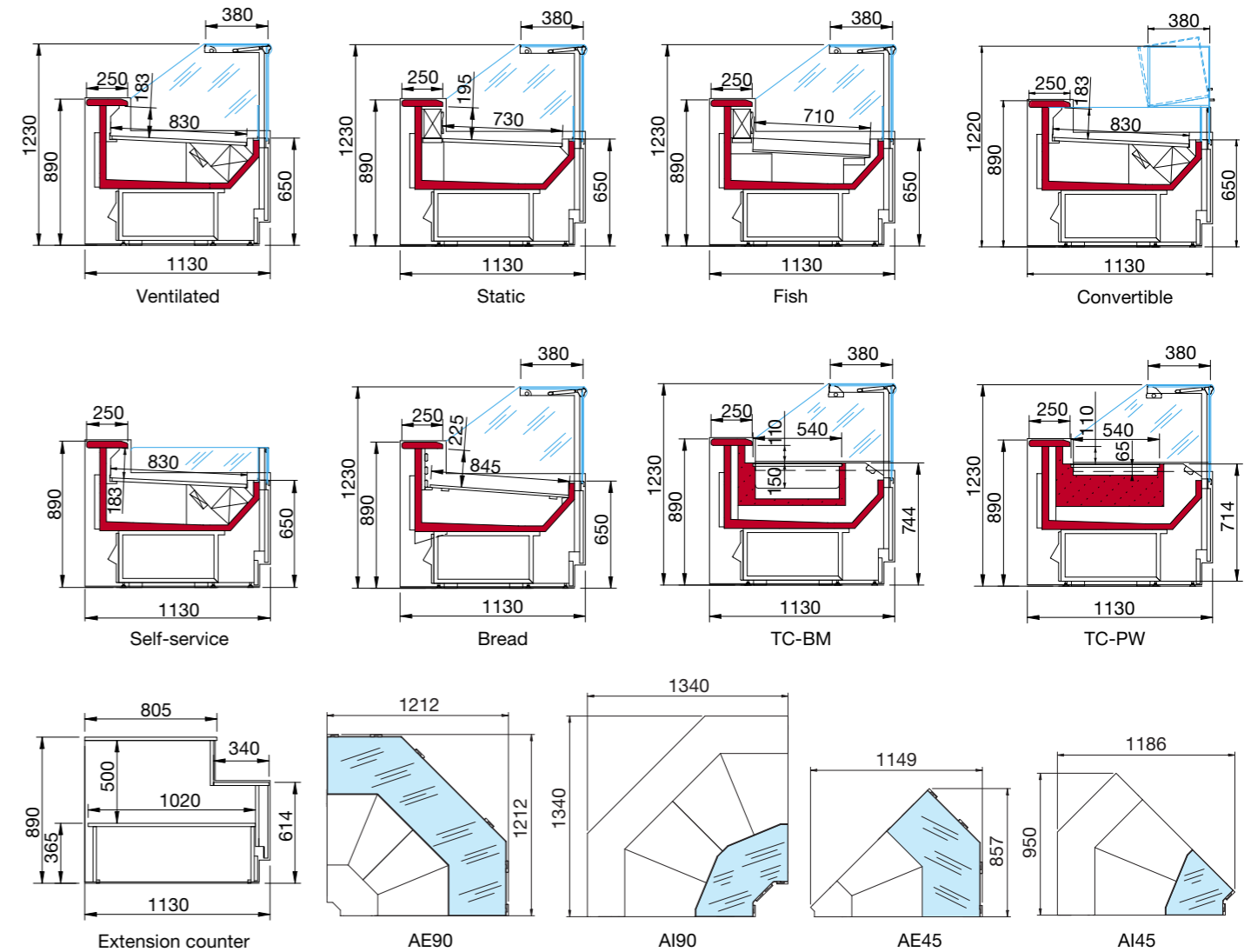


## Zara 2

Ventilato Ventilated Ventilé Umluftkühlung Ventilado Вентилируемый	Lunghezza totale Length Longueur Breite Largo Общая длина	Lunghezza senza spalle Length without ends Longueur sans joues Länge ohne Seiten Largo sin Laterales Длина без выступов	Superficie d'esposizione orizzontale Horizontal display surface Surface d'exposition horizontale Gesamte Ausstellfläche Superficie de exposición de apoyo Горизонтальная площадь экспозиции	Capacità utile vetrina Net volume display area Capacité utile vitrine Nutzleistung Auslagefläche Capacidad útil vitrina Полезный Объем витрины	Capacità utile riserva Net volume storage Capacité utile réserve Nutzleistung Unterbau Capacidad útil almacenamiento Полезный Объем поприлавоуной клаовой	Temperatura d'esercizio Working temperature Temp. de fonctionnement Betriebstemperatur Temp. de ejercicio Рабочая температура
	mm	mm	m <sup>2</sup>	dm <sup>3</sup>	dm <sup>3</sup>	°C
100	1018	938	0,78	104	75	0/+2 °C +2°C/+4°C
135	1330	1250	1,06	139	101	
200	1955	1875	1,60	209	154	
260	2580	2500	2,13	278	207	
320	3205	3125	2,66	348	260	
385	3830	3750	3,19	418	313	
AE90°	-	-	0,89	117	-	
AI90°	-	-	1,06	137	-	
AE45°*	-	-	0,44	58	-	
AI45°*	-	-	0,53	69	-	

Classe climatica ambientale - Environmental climatic class - Classe climatique - Raumklimaklasse - Clase climática ambiental - Климатический класс оборудования: 3 +25 °C 60% U.R. - EN-ISO 23953 - 1/2

\* Disponibile solo in versione Gruppo Esterno. - Available only in version with external unit. - Disponible uniquement en version avec Groupe Extérieur. - Nur in der Ausführung mit externem Aggregat vorhanden. - Disponible sólo en versión Grupo Externo. - Только для исполнений с вынесенным компрессором.







# Accessori - Accessories



illuminazione LED.  
Lighting LED.  
Éclairage LED.  
LED-Beleuchtung.  
Iluminación LED.  
Светодиодное освещение.



Piano intermedio.  
Intermediate shelf.  
Étagère intermédiaire.  
Zwischenetage.  
Estante intermedio.  
Промежуточная полка.



Portacarte.  
Paper holder.  
Porte papier.  
Papier Träger.  
Portapapel.  
Салфетница.



Vano posteriore a giorno.  
Open rear compartment.  
Réserve arrière ouverte.  
Offenes Vorratsfach im Möbelunterbau.  
Local posterior abierto.  
Заднее отделение открытое.



Scorrevoli posteriori.  
Sliding rear doors.  
Coulissantes postérieures.  
Schiebescheiben.  
Corredizos posteriores.  
Задние раздвижные дверцы.



Estensione piano lavoro 350 mm.  
Working shelf extension 350 mm.  
Extension pour tablette travail 350 mm.  
Erweiterung für Arbeitsplatte 350 mm.  
Extension estante de trabajo 350 mm.  
Удлинитель рабочего стола 350 mm.



Piano esposizione inox.  
Stainless steel display surface.  
Surface d'exposition en acier inox.  
Auslagefläche aus Edelstahl.  
Estante de exposición en acero inox.  
Экспозиционная поверхность из нержавеющей стали.



Piano esposizione nero.  
Black display level.  
Plan d'exposition noir.  
Schwarze Ausstellungsfläche.  
Superficie de exposición de color negro.  
Черная поверхность витрины.



Vaschette gastro-norm.  
Gastro-norm trays.  
Bacs Gastronorm.  
Gastronorm Schalen.  
Cubetas Gastronorm.  
Лотки гастро-норм.



Estensione piano lavoro 700 mm - Asse tagliere - Piano per incarto in plexiglas.  
Working shelf extension 700 mm - Cutting board - Wrapping table in plexiglas.  
Extension tablette de travail 700 mm - Planche à couper - Tablette pour emballage en plexiglas.  
Verlängerung der Arbeitsplatte 700 mm - Schneidebrett Verpackungsfläche aus Plexiglas.  
Extensión estante de trabajo 700 mm - Tabla de corte - Superficie para envolver en plexiglás.  
Удлинитель рабочего стола 700 мм - Доска для резки - Стол из плексигласа для упаковки.



Portarotolo.  
Paper towel holder.  
Porte-rouleau.  
Papierrollenträger.  
Porta-rotolo.  
Держатель рулона бумаги.



Asse tagliere.  
Cutting board.  
Planche à couper.  
Schneidebrett.  
Tabla de corte.  
Доска для резки.

Divisori bassi e alti per ripiano standard o a uno e due gradini.  
High and low partitions for STD shelf or one and two steps.  
Séparations basses et hautes pour étagère STD à un et à deux marches.  
Hohe und niedrige Trennwände für ein- und zweistufige STD-Auslagen.  
Divisores bajos y altos para estante STD o con uno y dos niveles.  
Низкие и высокие делители для полки STD или одно- и двухступенчатые.

Piano lavoro inox.  
Stainless steel counter.  
Tablette de travail inox.  
Arbeitsplatte aus Edelstahl.  
Рабочая поверхность из нержавеющей стали inox.





YOUR GLOBAL PARTNER FOR RETAIL SOLUTIONS



Cod.D0000331 Ed. Ed.1118A

STUDIOVERDE



VETRINE  
SERVE-OVER COUNTERS



ISOLE  
ISLANDS



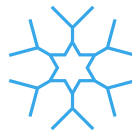
MURALI ORIZZONTALI  
HORIZONTAL WALL-SITE CABINETS



SEMIVERTICALI  
SEMI-VERTICAL CABINETS



VERTICALI MULTI-RIPIANI  
VERTICAL MULTI-DECKS



COMBINATI  
COMBI CABINETS



IMPIANTI REFRIGERANTI  
REFRIGERATION SYSTEMS



CELLE FRIGORIFERE MODULARI  
MODULAR COLD ROOMS

**OSCARTIELLE**

Oscartielle S.p.A.

Via Boffalora, 1/A - 24048 Treviolo (Bergamo) - Italy  
Tel. +39 035 377911 - Fax +39 035 693200  
[www.oscartielle.it](http://www.oscartielle.it) - [info@oscartielle.it](mailto:info@oscartielle.it)

